



2026

May 10



連結在主的愛 同心作夥成長

Growing as One in God's Love

通過基督，互相連結，用愛建立。以弗所書 4:16

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Senior Pastor: 賴懿文牧師 Rev. Eric Y. W. Lai

Tel: 917-680-8678

revericylai@gmail.com

Office hours: Thursday 10:30am-2:30PM

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@gmail.com

台美團契長老教會母親節全教會主日禮拜

TAFPC Mother's Day All-Church Service

Liturgists 司會:	Elder Mariko Terada
	Elder Wen C. Chang 張文傑長老
Sermon 證道:	Rev. Eric Y. W. Lai 賴懿文牧師
Organist 司琴:	Ms. Meili Chen 陳玫麗姊妹
Scripture 讀經:	Deacon Kathleen Lai

11:00AM

May 10, 2026

序樂 Prelude

Handbell Choir

“For the Beauty of the Earth” arr. V. W. Stephenson

宣召 Call to Worship

司(台): 萬民啊，著稱讚咱的上帝！互人聽著稱讚伊的聲！上帝保存咱的性命，互咱堅固倚在。

眾(台): 咱經過水及火，總是上帝導咱到寬闊(khoan-khoah)自由的所在。

司(台): 敬畏上帝的人啊，著來聽上帝為咱所做的事！

眾(台): 上帝應該受稱讚；伊毋曾(ĩn-bat)拒絕咱的祈禱，毋曾互伊的慈愛離開咱。

Liturgist: Bless our God, O peoples; let the sound of praise be heard! God has kept us among the living and has not let our feet slip.

People: We went through fire and through water, yet God has brought us out to a spacious place.

Liturgist: Come and hear what God has done for us, all who fear God.

People: Surely God has listened to us and heard our prayers! Blessed be God, who is steadfast love.

讚美 Praise

Children Choir

“A Mother's Love”

K. Holyoak

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

會眾祈禱 Prayer of the Day

(台) 信實的上帝，歷世歷代，祢總是持守祢的應允。祢已經將阮對欠缺及死亡的權勢故放(tháu-pàng)出來，進入全新閣豐盛的生命。當阮帶著滿滿的期待及向望啲(teh)注目聽候祢的聖靈降臨的時，求祢及阮同在，互阮通經歷祢的愛，閣用阮的生命來分享這個愛。奉耶穌基督的名求。阿們。

(En) Faithful God, through all the ages, you have kept your promises. You have freed us from the powers of scarcity and death for abundant new life. Stay with us as we wait and watch for your Spirit with excitement and hope, that we may experience your love and share it with our lives, in the name of Jesus Christ. Amen.

讀經 Scripture Reading

約翰福音 John 14:15-26

司: 這是上帝的話

眾: 感謝上帝

L : This is the word of God C : Thanks be to God

證道 Sermon

「無孤單」

“Never Alone”

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #19 「為著美麗的地面」

“For the Beauty of the Earth”

奉獻 Offertory

讚美詩* Doxology*

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #121 「上帝疼痛贏過一切」

“Love Divine, All Loves Excelling”

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

.....

聖工分配	本週(5/10/2026)	下週 (5/17/2026)
招待	顏琬宜	Kathleen Lai
司琴	陳玫瑰	賴李煦煦
司會	張文傑 Mariko Terada	張文傑
讀經/報告	Kathleen Lai	李秀文
影音	陳叔承 林又堅	陳叔承 林又堅
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 David Leng	陳毓盛 林繼義
清點奉獻	張文傑 陳玫瑰	張文傑 陳叔承
茶點預備	Potluck	何德淵 林宜帖
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	張文傑 顏琬宜	張文傑 Kathleen Lai

出席人數(5/3/2026): 台語禮拜: 成人 49, Nursery 2

英語禮拜: 19

奉獻(5/3/2026): 總額 \$3,195.00

經常奉獻 \$3,095.00; 主日獻花 \$60.00; Community Garden \$40.00

消息報告 Announcements:

- 今天慶祝母親節成人主日學暫停。下週講員是何德淵長老。禮拜後，請留步參加母親節聚餐。Adult Sunday School is suspended today for Mother's Day celebration. Next week's speaker is Elder Ho. Please join the potluck after the service.
- 參加 5/16(六)農場郊遊的兄姊請務必向德淵長老報名。需拼車前往。上午 11 點在農場(760 Everittstown Road, Pittstown, NJ)集合。請自備午餐、戶外毯和折疊椅。Register with Elder Ho if going for 5/16 farm outing. Carpool required. 11:00 AM at the farm. Bring your own lunch, outdoor blanket, and folding chair.
- 婦女團契將於 5/30(六)舉辦歸心祈禱靜修會，11AM-3PM。禱告的教導於下午 12:45 開始。中午有簡單茶點供應。請姊妹們先預留時間。Women Fellowship Centering Prayer Retreat, 5/30 (Sat), 11 AM to 3 PM. Prayer teaching starts at 12:45PM. Light refreshment will be served at noon. Save the date!
- 家庭團契將於 6/13(六)舉辦郊遊，11AM-2PM 在 Mercer West Picnic Area lot 2。若要訂購便當，請於 6/10 前洽德淵長老。誠摯邀請兄姊參加。Family fellowship outing, 6/13 (Sat), 11 AM - 2 PM at Mercer West Picnic Area Lot 2. Contact Elder Ho for lunchbox order before 6/10. All are cordially invited.
- 暑期聯合退修會(JSR)將於 7/24-7/26 在 West Chester 大學舉行。鼓勵兄姊上網報名(連結見教會網站)，6/7 截止。教會辦公室也有報名表，填寫後請交辦公室。JSR, 7/24-2/26, at West Chester University (WCU). Online registration ends 6/7. See church website for registration link.
- 夏季乒乓球大賽，6 /20(六)，下午 2 點開始。請上網註冊(連結見教會網站)。Summer ping pong palooza, 6/20(Sat), 2PM (see church website for link).

- 暑期聖經學校(VBS)將於 8/4 日(二)至 8/7(五)舉行。現已開始報名！歡迎參與服事或為孩子報名，詳情請見公布欄上的宣傳單。Summer VBS, 8/4 (Tue) to 8/7 (Fri). Registration is now open! Whether you'd like to volunteer or register your child, we'd love to have you join us! See flyer for more details.

EM Announcements:

- EM and Hilok Fellowship Memorial Day BBQ, 5/23(Sat), 5:30PM at church. Bring a dish to enjoy a fun gathering.
- Anyone interested in a site visit to WCU on 5/23(Sat), 10AM, and help with JSR planning, please contact Elder Christine Su.

代禱事項 Prayer Requests:

- 教會的合一與事工的推進；教牧長執同工的智慧與身心靈安康；英語事工輔導的徵聘；Host Families/students；Living Well Club 會友的健康；梁陳美足牧師娘；郭來哲兄及家人；美瑛姐、Jerome 及家人；怡豪兄、許合姐及家人；美雲姐及家人；Mina 及 Seiji; Keene; 兄姐的新生兒孫；長輩的健康；兄姐的工作及身心靈健康；外出的平安。